



**BOOKS  
WITHOUT  
BORDERS**

**4 MARCA 2024  
GODZ. 11:00-12:00**

**PREZENTUJE**

Katarzyna Konopka

**PROWADZI**

Katarzyna Morawska, Agnieszka Koszowska

# **Projekt „Książki bez granic” – uniwersalne projektowanie książek**





# **BOOKS WITHOUT BORDERS**

## **Cel projektu**

Wspieranie osób dorosłych doświadczających trudności w czytaniu spowodowanych dysleksją, podeszłym wiekiem lub sytuacją zdrowotną, a także osób czytających w drugim, obcym dla siebie języku (w szczególności migrantów i migrantek).



# Partnerzy



Co-funded by  
the European Union

**FRSI** Fundacja  
Rozwoju  
Społeczeństwa  
Informacyjnego



Fundacja  
Powszechnego  
Czytania



Stadt  
bibliothek  
Köln

 Ukrainian  
Library  
Association



Trøndelag fylkesbibliotek  
Trøndelag County Library



Leser søker bok



## Czym jest uniwersalne projektowanie?

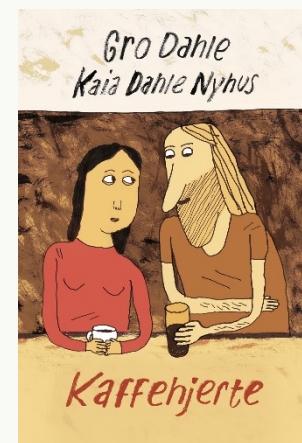
Projektowanie uniwersalne to projektowanie produktów, usług czy przestrzeni w taki sposób, by były „użyteczne dla wszystkich w największym możliwym zakresie, bez potrzeby adaptacji lub wprowadzania specjalistycznych rozwiązań”

*Center for Universal Design*



## Idea uniwersalnego projektowania

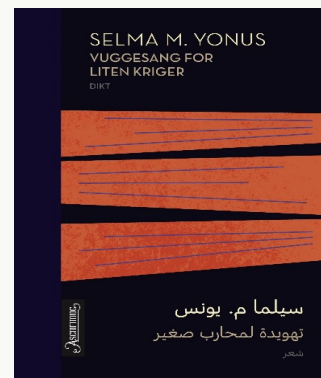
- Promowanie społeczeństwa inkluzywnego (włączającego)
- Podejście strategiczne do planowania i projektowania – tak aby jak najwięcej osób mogło uczestniczyć w życiu społecznym
- Promowanie równego, sprawiedliwego dostępu do produktów i usług (w tym dóbr kultury)
- Uwzględnianie potrzeb, możliwości, doświadczeń, sytuacji życiowej i specyficznych trudności różnych osób





# Idea uniwersalnego projektowania

Projektowanie uniwersalne przynosi korzyść **wszystkim osobom**, niezależnie od wieku, umiejętności czy sytuacji życiowej.





## Idea uniwersalnego projektowania

W tym projekcie zajmujemy się książkami, które są „przyjazne” dla **osób dorosłych** z trudnościami w czytaniu spowodowanymi **dysleksją, spektrum autyzmu, demencją, afazją lub doświadczeniem migracji/uchodźstwa** i nieznaną języka.

**Nie zajmujemy się** książkami, które wymagają stosowania **urządzeń i technologii asystujących** dla osób z niepełnosprawnościami (np. książek mówionych)





# Idea uniwersalnego projektowania

## Damian

Onsdag 01:30

– Så søt du er når du sover, hviskes det i mørket.  
Damian våkner og ser seg rundt.  
Har han drømt?  
Det er mørkt i rommet.  
Han vender blikket opp mot kameraet.  
En liten rød lampe lyser ved siden av kameraøyet.  
– Vekket jeg deg? kommer det fra høytaleren.  
– Det var ikke meningen å vekke deg, sier kidnapperen og ler.  
Latteren høres helt syk ut.  
Damian sier ingenting.  
Han bare legger seg ned igjen.  
Kaldsvetten renner, men han prøver å se rolig ut.

60

## Ella

Torsdag 08:31

Ella kaster seg ned på pulten like før læreren kommer.  
Hun sveiper med blikket over klasserommet.  
Det hugger til i magen da hun ser Guri.  
Ella hadde ikke trodd at Guri ville komme på skolen i dag.  
Kanskje hun ikke vet om videoen ennå?  
Ella kaster et blikk bak på Guri igjen.  
Guri sitter og stirrer stivt ned i matteboka.  
Håret henger fram foran ansiktet hennes som en tynn gardin.  
Ella ser at Guri har høyhalset genser.  
Det er ikke noe Guri pleier å gå med.  
Guri vet det, tenker Ella.  
Hun må ha det helt grusomt der hun sitter.

Læreren roper opp alle navnene.  
Elevene mumler slappe og trøtte «ja».  
– Damian er syk i dag også. Omar er heller ikke her, sier læreren.  
Døra går opp, og Omar kommer inn.

61



## Projekt „Książki bez granic”

- Przewodnik nt. uniwersalnego projektowania książek i pracy z nimi w bibliotekach
- Szkolenia dla bibliotekarek i bibliotekarzy
- Zaprojektowanie i wydanie ok. 10 polskich książek (współpraca z autorami i ilustratorami)
- Pilotażowe warsztaty w bibliotekach
- Wyjazdy studyjne

PRZEWODNIK

# **KSIĄŻKI PROJEKTOWANE UNIWERSALNIE:**

**JAK JE TWORZYĆ I WYKORZYSTYWAĆ  
W PRACY BIBLIOTEKI**

- Kompendium wiedzy na temat uniwersalnego projektowania książek
- Opis modelu „książek dla wszystkich”, wypracowanego przez Leser søker bok
- Wskazówki: gdzie szukać książek zaprojektowanych uniwersalnie i jak je weryfikować
- Przykłady działań bibliotek z osobami doświadczającymi trudności w czytaniu



**BOOKS  
WITHOUT  
BORDERS**

# **„Książki bez granic” w Polsce**



**Fundacja  
Powszechnego  
Czytania**



## Katarzyna Konopka

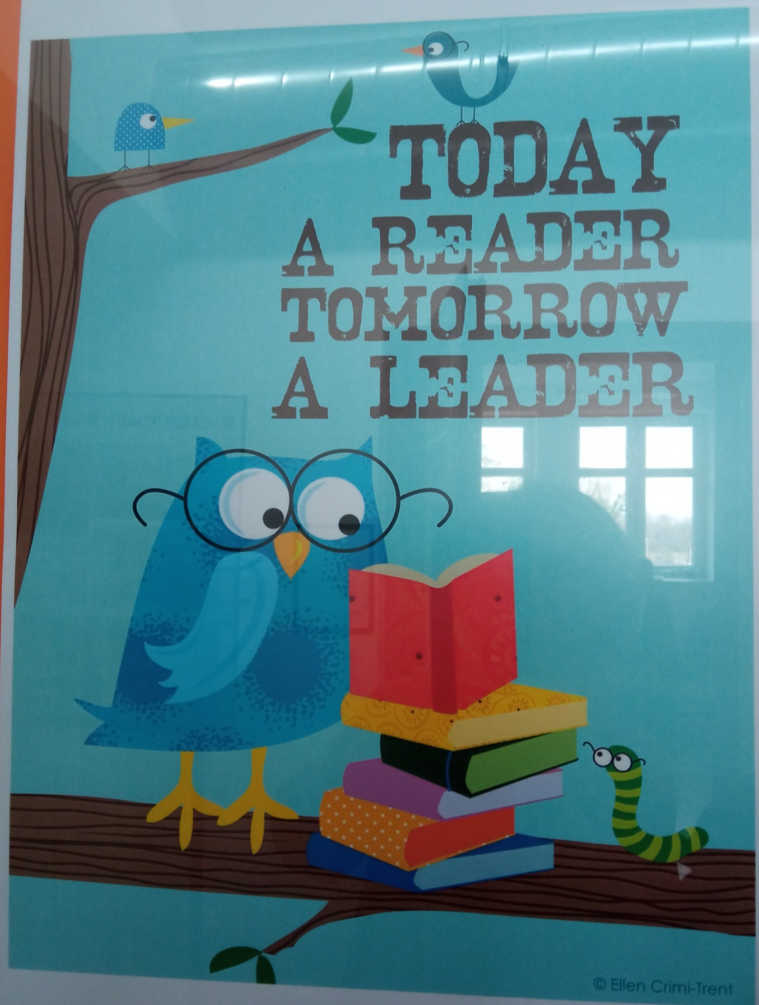
Absolwentka dziennikarstwa, wydawca, zarządza projektami w Fundacji Powszechnego Czytania, zajmuje się marketingiem. Pracowała w działach marketingu wydawnictw Znak i Egmont., odpowiadała za książki dziecięce w wydawnictwie Słowne.

Prowadzi szkolenia z zakresu upowszechniania czytania i strategii marketingowych na rynku wydawniczym



## Zapraszamy biblioteki do udziału w projekcie - konkurs dla bibliotek

- Celem konkursu jest wyłonienie 8 bibliotek (placówek bibliotecznych),
- Zadaniem bibliotek będzie zorganizowanie warsztatów dla osób dorosłych, z wykorzystaniem książek bez granic, przygotowanych zgodnie z ideą uniwersalnego projektowania



TODAY  
A READER  
TOMORROW  
A LEADER

## Kto może wziąć udział w konkursie?

- biblioteki publiczne lub pedagogiczne (niezależnie od formy organizacji)
- działające na terenie Polski
- otwarte dla wszystkich mieszkańców
- pracujące z osobami dorosłymi
- każda biblioteka wysyła po jednym zgłoszeniu



## Co oferujemy?

- Udostępnimy bibliotekarzom i bibliotekarkom **Przewodnik** dotyczący tworzenia książek uniwersalnych i wykorzystywania ich w bibliotece.





## Co oferujemy?

- Udostępnimy bibliotekarzom i bibliotekarkom **Przewodnik** dotyczący tworzenia książek uniwersalnych i wykorzystywania ich w bibliotece.
- Opublikujemy i prześlemy bibliotekom do **10 (tytułów) książek uniwersalnych.**



## Co oferujemy?

- Udostępnimy bibliotekarzom i bibliotekarkom **Przewodnik** dotyczący tworzenia książek uniwersalnych i wykorzystywania ich w bibliotece.
- Opublikujemy i prześlemy bibliotekom do **10 (tytułów) książek uniwersalnych.**
- **Przeszkolimy** bibliotekarzy/bibliotekarki z zakresu projektowania uniwersalnych książek i korzystania z nich w działaniach biblioteki z osobami dorosłymi



## Co oferujemy?

- Udostępnimy bibliotekarzom i bibliotekarkom **Przewodnik** dotyczący tworzenia książek uniwersalnych i wykorzystywania ich w bibliotece.
- Opublikujemy i prześlemy bibliotekom do **10 (tytułów) książek uniwersalnych.**
- **Przeszkolimy** bibliotekarzy/bibliotekarki z zakresu projektowania uniwersalnych książek i korzystania z nich w działaniach biblioteki z osobami dorosłymi
- **Wsparcie finansowe** na organizację 2 warsztatów dla dorosłych w kwocie ok. 800 zł (równowartość 200 Eur).



## Co oferujemy?

- Udostępnimy bibliotekarzom i bibliotekarkom **Przewodnik** dotyczący tworzenia książek uniwersalnych i wykorzystywania ich w bibliotece.
- Opublikujemy i prześlemy bibliotekom do **10 (tytułów) książek uniwersalnych.**
- **Przeszkolimy** bibliotekarzy/bibliotekarki z zakresu projektowania uniwersalnego książek i korzystania z nich w działaniach biblioteki z osobami dorosłymi
- **Wsparcie finansowe** na organizację 2 warsztatów dla dorosłych w kwocie ok. 800 zł (równowartość 200 Eur).
- Zapewnimy pokrycie kosztów wyjazdu studyjnego.



## Zobowiązania bibliotek przyjętych do projektu

- Zaproponować listę (do 5 tytułów) książek wydanych w Polsce, przygotowanych zgodnie z ideą uniwersalnego projektowania



## Zobowiązania bibliotek przyjętych do projektu

- Zaproponować listę (do 5 tytułów) książek wydanych w Polsce, przygotowanych zgodnie z ideą uniwersalnego projektowania
- oddelegować do udziału w Projekcie **2 osoby** (szkolenia, wyjazd studyjny)



## Zobowiązania bibliotek przyjętych do projektu

- Zaproponować listę (do 5 tytułów) książek wydanych w Polsce, przygotowanych zgodnie z ideą uniwersalnego projektowania
- oddelegować do udziału w Projekcie **2 osoby** (szkolenia, wyjazd studyjny)
- zorganizować **2 warsztaty dla osób dorosłych, z wykorzystaniem książek uniwersalnych** – książek bez barier



## Zobowiązania bibliotek przyjętych do projektu

- Zapropionować listę (do 5 tytułów) książek wydanych w Polsce, przygotowanych zgodnie z ideą uniwersalnego projektowania
- oddelegować do udziału w Projekcie **2 osoby** (szkolenia, wyjazd studyjny)
- zorganizować **2 warsztaty dla osób dorosłych, z wykorzystaniem książek uniwersalnych** – książek bez barier
- dostarczać informacji nt. realizacji Projektu w Bibliotece, przygotować sprawozdanie i rozliczenie projektu





## Zobowiązania bibliotek przyjętych do projektu

- Zapropionować listę (do 5 tytułów) książek wydanych w Polsce, przygotowanych zgodnie z ideą uniwersalnego projektowania
- oddelegować do udziału w Projekcie **2 osoby** (szkolenia, wyjazd studyjny)
- zorganizować **2 warsztaty dla osób dorosłych, z wykorzystaniem książek uniwersalnych** – książek bez barier
- dostarczać informacji nt. realizacji Projektu w Bibliotece, przygotować sprawozdanie i rozliczenie projektu
- aktywnie uczestniczyć w ewaluacji projektu



## Zobowiązania bibliotek przyjętych do projektu

- Zaproponować listę (do 5 tytułów) książek wydanych w Polsce, przygotowanych zgodnie z ideą uniwersalnego projektowania
- oddelegować do udziału w Projekcie **2 osoby** (szkolenia, wyjazd studyjny)
- zorganizować **2 warsztaty dla osób dorosłych, z wykorzystaniem książek uniwersalnych** – książek bez barier
- dostarczać informacji nt. realizacji Projektu w Bibliotece, przygotować sprawozdanie i rozliczenie projektu
- aktywnie uczestniczyć w ewaluacji projektu
- promować ideę książek uniwersalnych



## Kryteria oceny nadesłanych zgłoszeń

- Doświadczenie Biblioteki w działaniach z osobami dorosłymi doświadczającymi trudności w korzystaniu z książek, np. z osobami z demencją, dysleksją, w spektrum autyzmu, osobami, dla których język polski nie jest pierwszym językiem.
- Doświadczenie osób oddelegowanych przez Bibliotekę w prowadzeniu działań edukacyjnych dla dorosłych.
- Wcześniejsza współpraca Biblioteki z FRSI w ramach projektów edukacyjnych, skierowanych do osób dorosłych.
- Znajomość języka angielskiego w stopniu komunikatywnym przez osoby oddelegowane będzie dodatkowym atutem.



## Jak się zgłosić?

- Biblioteka wypełnia formularz online zamieszczony na [www.biblioteki.org](http://www.biblioteki.org)
- Wnioski przyjmujemy od **4.03.2024** (od g.16.30) do **18.03.2024** g.23:59:59
- Przesłanie formularza jest równoznaczne z akceptacją treści Regulaminu konkursu, który udostępniemy wraz z formularzem
- FRSI poinformuje o każdej zmianie Regulaminu (na etapie rekrutacji) poprzez stronę: [www.biblioteki.org](http://www.biblioteki.org).



## Sesja pytań i odpowiedzi



## **Następne webinarium odbędzie się 14 marca 2024, g. 11.00**

partnerzy projektu z Niemiec i Norwegii  
opowiedzą o książkach uniwersalnych  
i swoich doświadczeniach w edukacji  
dorosłych

**Dziękujemy!**